

臺北市市場處新聞稿

發稿單位：公有零售市場科

發稿日期：107年11月19日

聯絡人：何科長相慶

聯絡電話：0972-978802

北市府推出 8 支「老市場新味道」系列短片， 帶大家一覽傳統市場的嶄新風貌！

市場，是一個城市的櫥窗，和民眾的日常生活有著密不可分的關係。這些伴隨市民走過若干時光的北市傳統市場，已經開始逐漸進化、改變，無論是全面改建、部分翻新抑或是轉型活化，北市府特別將這些過程與改變以影片的方式記錄下來，推出「老市場新味道」系列短片。今（19）日於誠品電影院舉辦影片分享會，邀請市場攤商、拍攝團隊等貴賓出席與會，現場氣氛溫馨，極具人情味。

北市產業局林崇傑局長出席致詞表示，市場改建的過程中會面臨到種種考驗，市府團隊不僅跨局處分工合作，同時也需整合政府與民間資源，亦透過大大小小的說明會、座談會，不斷地與攤商、居民溝通以取得共識，最核心的根本是設身處地著想，找到最妥適的解決方案，共同為傳統市場打造理想願景！

首先，許多市場建物因長期使用存在老舊不堪、結構安全、硬體設備不符營業需求等問題，市府透過不斷與攤商溝通與討論，使得大龍、環南、成功、南門市場及第一果菜及魚類批發市場改建得以逐步進行。

其次，士東、永樂、東三水市場則是市府與多方組織共同合作，進行市場空間及攤位改造，翻轉老舊印象，展現不同風貌的成功案例，例如：士東市場透過市政府與民間團體、自治會的合作、攤商熱情投入，共同塑造高水準的市場營業環境；永樂市場藉由建築外觀和內部空間的更新，呈現出新的神采；東三水則是進行部份攤位空間和招牌的設計改造，帶動市場改變。

最後，還有火災後重建的建成圓環，在建物不符使用需求及營運的狀況始終沒有明顯提升的情況下，出現營運與拆除重建的不同意見，市府透過多次公民座談會凝聚當地居民共識，決定重歸綠地公園的使用機能，提供周邊居民一個休息、遊憩的空間；因為外在環境改變，市場機能日漸式微的新富市場，透過古蹟修復與空間再利用，重新定位經營主軸，轉變為兼具城市記憶與文化傳承的新富町文化市場，這些市場轉型再利用的案例，都在訴說著市場的各種不同可能。

不論是市場改建、攤位改造或市場轉型再利用，都是傳統市場因應時代潮流做出的改變，最重要的是「人情味」依舊存在，繼續為所有市民提供美好味道與回憶。「老市場新味道」全系列8支短片（《老市場新開張》、《歡喜再相聚—大龍市場》、《心聲新生—環南市場》、《許一個新願—成功市場》、《舊人情老味道—南門市場》、《傘頂下的期盼—第一果菜及魚類批發市場》、《從磚紅到草綠—建成圓環》、《市場不一樣》），已刊登於臺北市政府產業發展局 YouTube 頻道（<https://goo.gl/C2hCaa>），誠摯邀請民眾前往點閱觀賞。